



MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANÇAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)

1 Numéro du certificat : (certificate number)		FRA 201101SP000265 code pays iso alpha 3 année département / PTOM n°ordre unique		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 CROISIC Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75		Partie réservée à l'administration (reserved for the administration)																																																								
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)																																																														
Adresse : (address)																																																														
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))																																																														
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)						FRANCHE TERRE																																																								
Pavillon : (code iso alpha 3)		MYT		Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port)		DI DZAUDZI																																																								
Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)		FNSN		N° immatriculation : (registration number)		DI 928 376																																																								
N° Lloyd's / OMI : (if issued)		610 28/09		N° Inmarsat, fax, T : 00870773180211		adresse électronique : francheterre@francheterre.oceanpost.net (if issued)																																																								
License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)		N° 134111 (31/AUG/2011) - N° ECV 032/2010 (31/JAN/2011) - N° 00516/407.00F98/11 - N° 0042 (09/10/2011) - 0000414r 6/LN 35/91 (30/JUN/2011)		N° Inmarsat, fax, T : 00870773180211		adresse électronique : francheterre@francheterre.oceanpost.net (if issued)																																																								
Description du/des produit(s) : (description of product(s))		THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)																																																												
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)																																																														
<table border="1"><thead><tr><th>Espèce : (species)</th><th>Code du produit : (product code)</th><th>Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)</th><th>Date(s) de capture (catch dates)</th><th>Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))</th><th>Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))</th><th>Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))</th></tr></thead><tbody><tr><td>SKJ</td><td>03034311</td><td>FAO 51</td><td>21/07/11 au 14/08/11</td><td>126 000</td><td>94 003</td><td></td></tr><tr><td>YFT</td><td>03034212</td><td>FAO 51</td><td>21/07/11 au 14/08/11</td><td>291 000</td><td>310 063</td><td></td></tr><tr><td>BET</td><td>03034411</td><td>FAO 51</td><td>21/07/11 au 14/08/11</td><td>3 000</td><td>13 977</td><td></td></tr><tr><td>ALB</td><td>03034190</td><td>FAO 51</td><td>21/07/11 au 14/08/11</td><td>1 000</td><td>32</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>							Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))	SKJ	03034311	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	126 000	94 003		YFT	03034212	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	291 000	310 063		BET	03034411	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	3 000	13 977		ALB	03034190	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	1 000	32																						
Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))																																																								
SKJ	03034311	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	126 000	94 003																																																									
YFT	03034212	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	291 000	310 063																																																									
BET	03034411	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	3 000	13 977																																																									
ALB	03034190	FAO 51	21/07/11 au 14/08/11	1 000	32																																																									
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)																																																														
IOTC + VMS LOG BOOK																																																														
5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)		CAPITAINE : J. CANNEVET REPRESENTANT : Paul DAVID Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon) (Seal/stamp) SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73																																																								
6 Déclaration de transbordement en mer : (declaration of transshipment at sea)																																																														
Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)																																																														
Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transb : (position of transshipment)																																																										
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)																																																												
Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel)																																																														
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicatif d'appel : (international radio call sign)																																																										
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)				N° Lloyd's / OMI : (if issued)																																																										

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel, fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 5 1 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : ☐ Aucun numéro attribué attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 (Contact (tel, fax, e-mail)) sapmer@sapmer.fr			
Date : 22/08/2011		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)	
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)		Cachet (tampon): (Seal / stamp) SAPMER Darce de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
9 Validation du certificat de capture par l'autorité e l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ (validated)	
Date : 22 AOUT 2011		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
Référé : ☐ (refused)		Cachet (tampon): (Seal / stamp) CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 97440 ETEL Tél : 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75	
10 Information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER MANAGEMENT SERVICES (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 (Contact (tel, fax, e-mail)) sapmer@sapmer.fr			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code) 03037998			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références :	
Date : 22/08/2011		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
Cachet (tampon): (Seal / stamp) SAPMER Darce de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02 62 42 02 73		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Vérification demandée ☐ (verification requested)	
Suspendue ☐ (suspended)		Validé ☐ (validated)	
Refusé ☐ (refused)		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Certificat : (Certificate)		Date :	
Lieu : (place)		Lieu : (place)	